

	<b>Traforo autostradale del Frejus</b>		
	<b>TRAFORO AUTOSTRADALE DEL FREJUS / APERTURA AL TRAFFICO DELLA SECONDA CANNA –</b>  <b>APPALTO 1: CORRENTI FORTI</b>	Data: luglio 2016 Versione: Stato:	

**APPALTO LAVORI**

**REGOLAMENTO DEL BANDO FASE CANDIDATURA**  
(R.C.)

**Committente:**

**SFTRF**  
**Société Française du Tunnel Routier du Fréjus**  
**Plateforme du Tunnel**  
**73500 MODANE**

**Oggetto del bando:**

**TRAFORO AUTOSTRADALE DEL FREJUS / APERTURA AL TRAFFICO DELLA  
SECONDA CANNA –**  
**APPALTO 1**  
**CORRENTI FORTI**

**Stabilito in applicazione del Decreto n° 2016-360 del 25/03/2016 relativo agli appalti pubblici.**

**La procedura di gara utilizzata è la seguente:**

**Gara d'Appalto ristretta in applicazione dell'articolo 69 del Decreto n°2016-360 del 25/03/16.**

**Data e ora limite di presentazione delle candidature: 07 ottobre 2016 alle 15h00**

## **SOMMARIO**

<b>1. Oggetto del bando:</b>	<b>3</b>
<b>2. Caratteristiche dell'appalto</b>	<b>4</b>
<b>3. Presentazione delle candidature</b>	<b>8</b>
<b>4. Classificazione delle candidature</b>	<b>12</b>
<b>5. Informazioni complementari</b>	<b>13</b>
<b>6. Istanze incaricate dei ricorsi</b>	<b>13</b>

## **1. Oggetto del bando:**

### **1.1. Contesto:**

Il traforo del Frejus è situato tra Modane (Savoia-Francia) e Bardonecchia (Piemonte-Italia) lungo l'asse Lione/Torino.

Il traforo attuale è costituito da 2 corsie bidirezionali (1 corsia per senso di marcia).

Quando sarà aperta al traffico la seconda canna in corso di costruzione, il traforo esistente passerà in circolazione monodirezionale nel senso Francia-Italia, mentre la seconda canna sarà aperta alla circolazione monodirezionale nel senso Italia-Francia.

Il presente appalto di lavori ristretto ha come oggetto l'aggiudicazione di un appalto pubblico di Lavori.

Il luogo di consegna è il traforo autostradale del Frejus.

La candidatura e l'offerta dei candidati devono rispondere alle diverse prescrizioni richieste dal regolamento del bando che dovranno essere accettate senza riserve.

### **1.2. Compratore**

Descrizione: Società ad Economia Mista:

Nome: Société Française du Tunnel Routier du Fréjus,  
Service Achats Marchés  
Plateforme du tunnel,  
73.500 MODANE

N° identificazione nazionale: 49864327000018

Codice NUTS: FR717 / ITC11

Indirizzo principale: <http://www.sftrf.fr>

Indirizzo profilo compratore: <http://marches-publics.sis-marches.com/srtf/index.jsp>

**In territorio italiano, la SFTRF lavora in nome e per conto della SITAF:**

**Società Italiana Traforo Autostradale del Frejus**

**Frazione di San Giuliano**

**10059 SUSA (Italia)**

Indirizzo principale: <http://www.sitaf.it>

### **1.3. Descrizione delle prestazioni attese:**

L'appalto lavori riguarda l'installazione nel traforo autostradale del Frejus delle installazioni di videosorveglianza - rilevamento automatico d'incidente, raffreddamento, illuminazione, alimentazioni elettriche, reti antincendio e segnaletica, da impiegare nella nuova canna (canna 2), ma anche rinnovati nella canna esistente (canna 1).

## 1.4. Obiettivi

Il presente appalto pubblico ha come obiettivo l'installazione nel traforo del Frejus delle installazioni di:

- raffreddamento (CLI),
- illuminazione (ECL),
- alimentazioni elettriche (ENE),
- rete antincendio (RIC),
- segnaletica (SIG),

da implementare nella seconda canna (canna 2), ma anche rinnovati nel traforo esistente (canna 1),

*Si ricorda che le spese e gli studi di definizione del progetto e, più generalmente, tutte le spese intraprese dai candidati a titolo della presente chiamata a candidatura, resteranno a loro carico esclusivo, qualunque sia il seguito che verrà dato alla loro proposta.*

## 2. Caratteristiche dell'appalto

### 2.1. Caratteristiche dell'opera

Le principali caratteristiche geometriche dell'opera attuale sono:

- lunghezza: 12 870 m
- pendenza uniforme: 0,54%
- altitudine imbocco francese: 1.228 m
- altitudine imbocco italiano: 1 297 m
- larghezza tra piedritti: 10,97 m (larghezza circolabile 9 m)
- opere particolari:
  - o 2 centrali di ventilazione esterne A e D (1 a ciascun imbocco del tunnel).
  - o 2 centrali di ventilazione doppie sotterranee B e C, ciascuna associata ad un pozzo di ventilazione
  - o 20 stazioni tecniche
  - o 1 stazione tecnica per ciascun piazzale (ST01-23 lato Francia e ST01-24 lato Italia)
  - o 1 stazione tecnica per ciascun pozzo (ST01-27 lato Francia e ST01-28 lato Italia).
  - o 101 nicchie SOS installate una di fronte all'altra ogni 265 m circa.

Le principali caratteristiche geometriche complementari dell'opera con la costruzione della canna 2 sono le seguenti:

- o la centrale D è interamente demolita e ricostruita nell'ambito dei lavori opere civili;
- o 2 nuove centrali di ventilazione sotterranee E e F realizzate nell'ambito dei lavori opere civili;
- o nuove stazioni tecniche comuni alle due canne;
- o 9 by-pass tra le due canne;
- o 34 nuovi rami tra le due canne, associati a locali tecnici realizzati nell'ambito dei lavori opere civili.

## **2.2. Caratteristiche delle installazioni da implementare o rinnovare:**

Classificazioni CPV principali (terminologia comune per i pubblici appalti):

- 45315300-1 – Impianti di alimentazione elettrica
- 45311000-0 - Lavori di cablaggio e di impianti elettrici
- 45315500-3 – Impianto media tensione
- 45316000-5 – Lavori di installazione dei sistemi di illuminazione e segnalazione
- 45232150-8 – Lavori relativi alle condotte di alimentazione d'acqua

A complemento dell'avviso d'invito a presentare candidatura pubblicato, si applicano altresì i CPV qui di seguito.

- 45315600-4 – Impianti bassa tensione
- 45315700-5 – Lavori di installazione delle stazioni di sezionamento
- 45316200-7 – Installazione di apparecchiature di segnalazione
- 45317000-2 – Altri lavori di impianti elettrici
- 45331000-6 – Lavori di installazione delle apparecchiature di riscaldamento, di ventilazione e climatizzazione
- 45200000-9 – lavori di costruzione completa o parziale e lavori di genio civile

L'appalto lavori riguarda: il raffreddamento, l'illuminazione, le alimentazioni elettriche, la rete antincendio e la segnaletica. La realizzazione dell'appalto sarà divisa in uno scaglione fisso e in diversi scaglioni sottoposti a condizione. Inoltre, la presentazione adottata sarà quella per tipo di installazioni attese.

### **2.2.1 Raffreddamento - CLI**

#### Scaglione Fisso (Canna 2)

- Realizzazione, all'interno della Condotta di Aria Fresca (GAF) della canna 1, di una condotta isolata di alimentazione di aria fresca (13 km) e realizzazione di 62 derivazioni con condotte isolate (tra 50 e 100 m per ST rami e bypass) per collegare la Condotta di Aria Fresca alle stazioni tecniche (esistenti e nuove).
- Realizzazione all'interno della GAF della canna 1 e di 2 canne isolate per la distribuzione dell'aria refrigerata.
- Realizzazione e raccordo su questa nuova condotta di 8 ventilatori (potenza unitaria tra 75 e 135 kW) e 6 climatizzatori (potenza unitaria 400 kW) nelle centrali di ventilazione e 24 climatizzatori (potenza unitaria 65 kW) nelle stazioni tecniche, che includono tutto il materiale di fissaggio necessario.
- Realizzazione della stazione di pompaggio (compresi i 6 gruppo freddi di potenza unitaria di 400 kW) nelle centrali di ventilazione esterne, così come tubazioni d'acqua per il raffreddamento.

- Realizzazione dei cavi, degli armadi di alimentazione e di controllo-comando per tutte le installazioni,
- Installazione delle apparecchiature CLI (2 server, ...) su rete DATA (quest'ultima è oggetto dell'Appalto 3)

## **Illuminazione**

### Scaglione Fisso (Canna 2)

- Realizzazione delle canaline e delle installazioni di illuminazione a LED (1400 corpi illuminanti) nella canna 2 per 13 km.
- Fornitura e realizzazione dell'illuminazione nei nuovi locali (locali tecnici ST2, condotte di ventilazione delle centrali E e F, bypass e locali tecnici dei rifugi) (circa 1300 corpi illuminanti).
- Fornitura e posa in opera dei cavi, degli armadi di alimentazione e di controllo-comando per tutte le installazioni.
- Installazione del sistema di regolazione del livello di illuminazione e allacciamento su rete DATA (quest'ultima è oggetto dell'Appalto 3);
- Fornitura e posa in opera degli oblò di interdistanza e di evacuazione sui 2 piedritti

### Scaglione sottoposto a condizione (Canna 1)

- Fornitura e posa in opera degli oblò di interdistanza e di evacuazione sui 2 piedritti
- Integrazione delle installazioni di illuminazione della canna 2 nel controllo comando della canna 1.

## **Alimentazione elettrica**

### Scaglione Fisso (Canna 2)

- Fornitura e posa in opere delle installazioni e degli allacciamenti HT/BT e rete di sicurezza (50gruppi di continuità), all'interno delle nuove Stazioni Tecniche ST2 (Celle MT, 60 trasformatori MT/BT, Armadi Bassa Tensione (TGBT), rete normale, e TGBT rete di sicurezza) e delle centrali di ventilazione A, B, C, D, E, F (65 armadi TGBT).
- Gestione della transizione delle linee di alimentazione HT attuali verso la nuova distribuzione HT.
- Realizzazione degli armadi di allacciamento (ST1 e/o nella GAF) per il passaggio dalle alimentazioni dai vecchi armadi ai nuovi (12 armadi).
- Installazione delle apparecchiature elettriche di gestione della nuova rete MT (2 server, ...) e allacciamento su rete DATA (quest'ultima è oggetto dell'Appalto 3);
- Smantellamento delle vecchie apparecchiature non più utilizzate della canna 1

## **Rete antincendio:**

### Scaglione Fisso (Canna 2)

- Fornitura e posa in opera di 160 valvole (manuali e/o motorizzate), di 139 idranti e di 7 armadi di gestione delle valvole per l'alimentazione della rete antincendio.

- Realizzazione di 160 nicchie opere di genio civile.
- Installazione delle apparecchiature RIC (2 server, ...) per l'allacciamento su rete DATA (quest'ultima è oggetto dell'Appalto 3)

#### Scaglione sottoposto a condizione 1 (Canna 1)

- Fornitura e posa in opera di 100 idranti nella canna 1

### **Segnaletica**

#### Scaglione Fisso (Canna 2)

- Fornitura e posa in opera della segnaletica fissa (1040 installazioni), dei pannelli luminosi a LED (231 installazioni) e della segnaletica dinamica (63 PMV) nella canna 2.
- Fornitura e posa in opera di pannelli di insonorizzazione all'interno dei 34 rami.
- Realizzazione del nuovo sistema di supervisione e controllo/comando dei PMV
- Realizzazione delle installazioni SIG (2 server,...) per allacciamento sulla rete DATA e interfacciamento con la nuova supervisione globale dell'opera, realizzata per l'appalto 3.

#### Scaglione sottoposto a condizione (Canna 1)

- Fornitura e posa in opera della segnaletica fissa (1040 installazioni), dei pannelli luminosi a LED (285 installazioni) e della segnaletica dinamica (115 PMV) nella canna 1.
- Estensione del sistema di supervisione e controllo/comando dei PMV.
- Realizzazione delle installazioni SIG (2 server,...) per allacciamento sulla rete DATA e aggiornamento dell'interfacciamento per integrare le installazioni della canna 1 con la nuova supervisione globale dell'opera, realizzata per l'appalto 3.

### **2.3. Durate**

Durata dell'appalto /tempistica di esecuzione (stima) 60 mesi

Termine minimo durante il quale il concorrente è tenuto a mantenere la propria offerta: 8 mesi.

### **2.4. Appalti concomitanti**

Il presente appalto è concomitante con gli appalti M2, M3 e M4 descritti qui di seguito:

- Appalto 2: Videosorveglianza – DAI (VID/DAI), radiocomunicazioni (RAD), rete SOS (RAU) rilevamento incendi (DI), controllo accessi (CAC), telefonia (TEL) ;
- Appalto 3: Gestione tecnica centralizzata (GTC), supervisione (SUP), reti di comunicazione (RSX)
- Appalto 4. Ventilazione (VTL)

Il titolare dovrà pertanto essere in grado di garantire il proprio intervento in coordinamento con i prestatori degli appalti indicati in precedenza.

## **2.5. Autorizzazioni**

Il committente informa che l'aggiudicatario dell'appalto dovrà fornire ed applicare in particolare, per quanto attiene le attività riguardanti il territorio italiano, quanto previsto dai due protocolli seguenti:

### **2.5.1 Protocollo di legalità - Disciplina/Obblighi/Legislazione Adempimenti Antimafia.**

La Delibera CIPE 26 giugno 2009 n. 43/2009 (d'approvazione del progetto definitivo della Galleria di Sicurezza del Frejus) prescrive che tutte le contrattualizzazioni a valle dell'aggiudicazione, per un qualsiasi importo, saranno soggette ad acquisizione di informazioni antimafia in merito ai subappaltatori e subaggiudicatari, ai sensi del DPR 03/06/1998 n. 252, in base alle modalità stabilite nell'allegato 3 della Delibera CIPE n.43 del 26/06/2009.

Tali autorizzazioni dovranno essere fornite alla notifica dell'appalto.

### **2.5.2 Protocollo operativo – Tracciabilità dei flussi finanziari (D.Lgs 136/2010)**

L'Aggiudicatario è soggetto agli obblighi derivanti dal D.Lgs 136/2010 e a quelli previsti dalla Delibera CIPE 15/2015, pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, serie generale n°155 del 07/07/2015, inerenti il monitoraggio finanziario per l'opera in questione. La sua applicazione genera l'aggiudicazione di un protocollo operativo (che sarà allegato al bando di appalto), che prevede in sintesi:

- l'obbligo di aprire uno o più conti "dedicati" esclusivamente all'opera interessata;
- l'obbligo di effettuare tutti i pagamenti, fatte salve le eccezioni indicate nel Protocollo Operativo, tramite bonifici SEPA sui quali occorre indicare il CUP nel campo alfanumerico d'identificazione del pagamento e delle causali;

*L'obbligo di fornire agli intermediari finanziari presso i quali i suddetti conti sono aperti, una lettera di "eliminazione delle riserve" che li autorizzi a trasmettere al DIPE le informazioni specificate nel Protocollo operativo.*

*In territorio italiano, il rispetto di quanto previsto dal D.Lgs 81/2008 in materia di sicurezza è obbligatorio. In particolare, le installazioni di sicurezza sono definite e quantificate da un punto di vista economico nel documento PSC (Piano di Sicurezza e Coordinamento), che fa parte integrante del Progetto Esecutivo dell'Appalto. Le spese di sicurezza per gli interventi da realizzare in territorio italiano sono fisse e non possono essere oggetto di riduzioni.*

## **3. Presentazione delle candidature**

L'appalto potrà essere aggiudicato a una società individuale o a un raggruppamento solidale.



Ogni candidato nominerà un mandatario sin dalla candidatura, con potere di rappresentanza e di decisione. Si tratterà necessariamente di una persona fisica che appartiene al promotore.

I candidati possono presentarsi sotto forma di raggruppamento congiunto. Tuttavia, nel caso in cui SFTRF aggiudicasse l'appalto a un raggruppamento che si fosse presentato come tale, esigerebbe la trasformazione del suddetto raggruppamento in raggruppamento solidale, per ragioni di buona esecuzione, nelle condizioni previste dall'articolo 45 del decreto n° 2016-360 del 25 marzo 2016.

Un'impresa non può presentarsi come candidato singolo e membro di uno o più raggruppamenti allo stesso tempo.

### **3.1 Contenuto delle candidature**

I candidati consegneranno al più tardi il 7 ottobre 2016 alle 15.00 la propria candidatura, costituita dagli elementi seguenti:

#### **A - Situazione giuridica:**

- 1 - Lettera di candidatura (modulo DC1 o equivalente) firmata;
- 2 - Documenti relativi ai poteri della persona abilitata;
- 3 - Autocertificazione datata e firmata (attestante che il candidato non rientra in nessuno dei casi menzionati agli articoli 45 e 48 dell'ordinanza del 23 luglio 2015 e soprattutto attentate il rispetto degli articoli da L5212-1 a L 5212-11 del codice del lavoro inerenti l'impiego di portatori di handicap).

#### **B - Capacità economiche e finanziarie:**

- 1 - Dichiarazione inerente il fatturato globale medio del candidato (o del raggruppamento) negli ultimi tre anni;
- 2 - Dichiarazione inerente il fatturato di ciascuno dei settori d'attività oggetto di pubblico appalto negli ultimi tre anni;
- 3) Gli attestati di assicurazione responsabilità civile professionale.

Questi attestati devono essere firmati e devono riportare il periodo di validità, la natura delle attività garantite, il nome della compagnia e il n° di contratto.

Le società in corso di costituzione o create di recente, produrranno qualsiasi elemento che permetta di valutarne le capacità economica e finanziaria e, in particolare, le garanzie finanziarie apportate dagli azionisti.

#### **C - Capacità tecniche e professionali:**

- 1 - Certificati di qualifiche professionali dell'impresa (o del raggruppamento), e giustificazione della capacità tecnica con ogni mezzo;
  - a) Presentazione di una lista di referenze di lavori analoghi per natura e importanza, accompagnata da certificati di corretta esecuzione per i lavori più importanti. Livello(i) specifico(i) minimo(i) richiesto(i): presentare almeno 3 referenze significative relative agli ultimi 5 anni in ciascuno dei settori descritti al § II.2.2 raffreddamento, illuminazione, alimentazioni elettriche, reti antincendio e segnaletica.

Le referenze dovranno indicare la descrizione dell'operazione, accompagnata quantomeno dai seguenti elementi: caratteristiche principali delle installazioni, situazione, anno, committente, posizione del candidato (mandatario, co-appaltatore, subappaltatore), importo dei lavori, volume e identificazione dei lavori realizzati in proprio da parte del candidato, nonché qualsiasi ulteriore elemento che permetta di valutare la complessità dei lavori eseguiti.

b) Qualifiche QUALIFELEC, QUALIBAT, OG, OS italiane o equivalente, o qualsiasi documento che consenta di valutare le capacità professionali ai fini dell'esecuzione dell'appalto:

Qualifica	Qualifiche /Indici	Classificazioni	Diciture
<b>Impianti Elettrici</b>	<b>MGTI</b> : Terziario Medio e Grande-Industria	<b>Classe 5</b> : da 50 a 250 esecutori <b>Classe 6</b> : + di 250 esecutori	<b>AUT</b> : Automatismo <b>ET</b> : (Studi e Progettazione) <b>EC</b> : Gruppo Complessi
<b>Correnti deboli</b>	<b>-CF 3</b> : studio e realizzazione di 4 referenze con i propri mezzi <b>I settori coperti:</b> <b>- GT</b> : Gestione Tecnica	<b>Classe 5</b> : da 50 a 250 esecutori o più	<b>-MA</b> : Manutenzione <b>-CO</b> : Progettazione
<b>Pompa di calore</b>	<b>PAC&gt; 15</b> : Pompa di calore > 15KW	Classe 4: da 20 a 49 esecutori o più	
<b>Ventilazione</b>	<b>VEN2</b> : Ventilazione altri locali	Classe 4: da 20 a 49 esecutori o più	<b>VMS</b> : Ventilazione Meccanica Specializzata

Qualifica	Descrizione
QUALIBAT 2211	Cemento armato e cemento pretensionato (Tecnica corrente)
OG10 (italiana)	Impianti per la trasformazione alta/media tensione e per la distribuzione di energia elettrica in corrente alternata e continua ed impianti di pubblica illuminazione (Equipements de transformation de la haute/moyenne tension et pour la distribution du courant alternatif et continu et des équipements d'éclairage public)
OS19 (italiana)	Impianti di reti di telecomunicazione e di trasmissioni e trattamento (Equipements pour les réseaux de communication, et de transmission de données)
OS28 (italiana)	Impianti termici e di condizionamento (chauffage et climatisation)
OS30 (italiana)	Impianti interni elettrici, telefonici, radiotelefonici e televisivi (Installations électriques intérieures, téléphone, radio et télévision)

I candidati stranieri dovranno produrre le qualifiche nella propria lingua d'origine. Dovranno inoltre produrre la traduzione in francese degli stessi in francese e in italiano certificata conforme all'originale da un traduttore giurato e da una nota che giustifichi l'equivalenza con le qualifiche francesi richieste.

- 2 - La dichiarazione che indica il personale medio annuale del candidato e l'importanza del personale di inquadramento per ciascuno dei 3 ultimi anni;
- 3 - L'organizzazione prevista per la realizzazione dei lavori con il nome e il curriculum vitae dettagliato del personale di inquadramento e la lista dei subappaltatori previsti;
- Livello/i specifico/i minimo/i richiesto/i: Squadra di inquadramento con un'esperienza superiore a 5 anni nel settore delle installazioni di raffreddamento, illuminazione, alimentazioni elettriche, rete antincendio e segnaletica.
- 4 - Il materiale, le apparecchiature tecnologiche e la strumentazione di cui dispone il candidato per la realizzazione delle prestazioni oggetto del presente appalto.

Per giustificare le proprie capacità professionali, tecniche e finanziarie, il candidato, anche se si tratta di un raggruppamento, può chiedere che siano prese in considerazione anche le capacità professionali, tecniche e finanziarie di altri operatori economici (co-appaltatori e/o subappaltatori) a prescindere dalla natura giuridica dei legami esistenti tra lui e tali operatori. In questo caso, deve giustificare le capacità di questo o questi operatori economici e il fatto che se ne servirà ai fini dell'esecuzione dell'appalto. In tal caso, i subappaltatori dovranno essere dichiarati sin dall'atto della candidatura oppure quantomeno essere previsti e, all'occorrenza, dovranno fornire le lettere d'impegno per partecipare insieme all'impresa.

### **3.2 Presentazione delle candidature**

I candidati trasmettono la propria candidatura mediante plico sigillato contenente:

- La busta esterna dovrà recare l'indicazione "**TRAFORO AUTOSTRADALE DEL FREJUS / APERTURA AL TRAFFICO DELLA SECONDA CANNA – APPALTO 1 / CORRENTI FORTI - NON APRIRE**"
- La busta interna recherà il nome del candidato e rispettivamente le indicazioni: "**Busta Candidatura per TRAFORO AUTOSTRADALE DEL FREJUS / APERTURA AL TRAFFICO DELLA SECONDA CANNA – APPALTO 1 / CORRENTI FORTI - APRIRE IN COMMISSIONE**"

I dossier di candidatura dovranno essere consegnati dietro ricevuta, o se inviati a mezzo posta, tramite posta raccomandata con ricevuta di ritorno postale, arrivare a destinazione prima della data e dell'ora limite di ricevimento delle candidature che saranno considerate dalla Società SFTRF e all'indirizzo seguente:

**Société Française du Tunnel Routier du Fréjus,  
Service Achats Marchés  
Plateforme du tunnel,  
73.500 MODANE**

I plichi possono essere:

- o consegnati con ricevuta a questo stesso indirizzo dal lunedì al venerdì (eccetto giorni festivi) negli orari seguenti: 9.00 - 12.00; 14.00 – 17.00

o inviati tramite lettera raccomandata A/R, o con ogni mezzo che permetta di fornire data e ora certe di ricevimento e di garantire la riservatezza dei documenti.

Le candidature saranno prodotte in 2 copie in formato cartaceo e 2 copie in versione informatica (su chiavetta USB). I plichi trasmessi per posta elettronica o fax non saranno accettati.

Il plico contenente la candidatura dovrà giungere prima della data e dell'ora limite di ricevimento delle candidature, all'indirizzo indicato al punto 3.2. del bando, vale a dire:

**07 OTTOBRE 2016 alle 15.00**

I dossier pervenuti dopo la data e l'ora limite fissate e quelli pervenuti in busta non sigillata, non saranno presi in considerazione e saranno rispediti al mittente.

Tutta la procedura si svolgerà in lingua francese e italiana.

Le candidature saranno interamente redatte in lingua francese e italiana, così come i rispettivi documenti di presentazione, associati o accompagnati da una traduzione in francese e italiano certificata conforme all'originale eseguita da un traduttore giurato, in modo che il compratore pubblico disponga di un'offerta presentata nelle due lingue summenzionate.

Prima di esaminare le candidature, qualora sia constatato che alcuni documenti di cui era stata richiesta la produzione sono assenti o incompleti, potrà essere chiesto a tutti i candidati interessati di produrre o di completare tali documenti entro un termine minimo di 3 giorni di calendario a decorrere dalla ricezione della richiesta da parte del candidato. In caso di mancato ottenimento dei documenti entro il suddetto termine, la candidatura sarà esaminata sulla base del dossier inizialmente consegnato.

Gli altri candidati saranno informati e avranno la possibilità di completare la loro candidatura entro lo stesso termine.

### **3.3. Caratteristiche della Fase candidatura**

Alla conclusione della fase Candidatura, **i primi 6 candidati** saranno considerati per il seguito della gara.

## **4. Classificazione delle candidature**

Fatto salvo l'adeguamento delle capacità economiche e finanziarie dei candidati (conformemente all'articolo 3.1.B), con la natura e il volume dei lavori, le candidature saranno classificate in base alle capacità tecniche e professionali (conformemente all'articolo 3.1.C).

Solo le prime 6 candidature saranno ammesse alla presentazione di un'offerta per il seguito della gara.

## 5. Informazioni complementari

Qualsiasi richiesta di informazioni complementari amministrative e tecniche dovrà essere ricevuta al più tardi nei 14 giorni precedenti la consegna dei plichi e all'indirizzo seguente:

**Société Française du Tunnel Routier du Fréjus,  
Service Marchés Publics  
Plateforme du tunnel,  
73.500 MODANE**

## 6. Istanze incaricate dei ricorsi

### **Istanza incaricata delle procedure di ricorso:**

Tribunal de Grande Instance de Lyon  
67 Rue Servient  
69 003 LYON

o Tribunal administratif de Lyon  
184 Rue Duguesclin  
69 003 LYON

### **Introduzione dei ricorsi:**

Le decisioni di rifiuto potranno essere oggetto, entro due mesi a decorrere dalla loro notifica, di un ricorso amichevole presso il proprio autore o di un ricorso in annullamento davanti al Tribunale amministrativo di Lione.